

## المحتويات

١	المحتويات
٣	تمهيد
٤	مقدمة
٥	دليل برنامج الأعمال المتعلقة بالألبان
٥	١. النطاق
٥	٢. المراجع
٥	٣. المصطلحات، والتعريفات والاختصارات
٦	٤. إنشاء حاجة برنامج الأعمال المتعلقة بالألبان
٦	٤,١ الحكومة الوطنية
٧	٤,٢ برنامج المبادرة الوطنية
٧	٤,٣ برنامج برعاية الأمم المتحدة
٨	٥. اعتبارات إنشاء برنامج الأعمال المتعلقة بالألبان
٨	٥,١ التقييم العام للأعمال المتعلقة بالألبان
٨	٥,٢ الظروف الوطنية
٩	٥,٣ وكالات التنفيذ
١٠	٥,٤ التمويل
١٠	٥,٤,١ عام
١٠	٥,٤,٢ البرامج المنشأة على المستوى الوطني
١١	٥,٤,٣ البرامج المدعومة من الأمم المتحدة
١١	٥,٤,٤ البرامج التي تقودها الأمم المتحدة
١١	٥,٤,٥ وكالات التنفيذ
١١	٥,٤,٦ الدعم العيني
١٢	٥,٥ متطلبات العمالة
١٢	٥,٥,١ التدريب
١٢	٦. تنظيم، وإدارة وتنسيق الأعمال المتعلقة بالألبان
١٢	٦,١ الإدارة والتنسيق
١٣	٦,٢ السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألبان
١٤	٦,٣ المركز الوطني للأعمال المتعلقة بالألبان
١٥	٧. تنظيم مركز الأعمال المتعلقة بالألبان
١٥	٨. متطلبات المرافق
١٦	٩. الجهات الداعمة
١٦	١٠. استخدام المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألبان
١٧	١١. المسؤوليات
١٧	١١,١ السلطات الوطنية للأعمال المتعلقة بالألبان
١٨	١١,٢ مركز الأعمال المتعلقة بالألبان
١٩	١١,٣ الأمم المتحدة
٢١	الملحق أ (معياري) المراجع
٢٣	الملحق ب (اعلامي) التنظيم العام لمركز الأعمال المتعلقة بالأعمال النموذجي
٢٤	الملحق ج (اعلامي) مؤشر احتياجات العمالة لإنشاء مركز الأعمال المتعلقة بالألبان
٢٧	الملحق د (اعلامي) المكونات الوظيفية لمركز الأعمال المتعلقة بالألبان
٢٧	د.١ مدير مركز الأعمال المتعلقة بالألبان

٢٧	.....الانشاء الأولي لمركز الأعمال المتعلقة بالألغام	د.١,١
٢٨	.....إنشاء مركز الأعمال المتعلقة بالألغام	د.١,٢
٢٩	.....السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام المنشأة والعاملة	د.١,٣
٢٩	.....قسم الإدارة الاستراتيجية	د.٢
٣٠	.....القسم القانوني	د.٣
٣٠	.....قسم العمليات	د.٤
٣٢	.....قسم ضمان الجودة/ إدارة الجودة	د.٤,١
٣٣	.....قسم ادارة المعلومات ونظم المعلومات الجغرافية	د.٤,٢
٣٤	.....قسم مساعدة الضحايا	د.٤,٣
٣٤	.....قسم التواصل مع أفراد المجتمع	د.٤,٤
٣٥	.....قسم التوعية بمخاطر الألغام	د.٤,٥
٣٥	.....قسم التخطيط والعمليات الجارية	د.٤,٦
٣٦	.....قسم كلاب كشف الألغام، والميكانيكية وتدمير المخزون	د.٤,٧
٣٦	.....مركز الاتصالات	د.٤,٨
٣٦	.....قسم خدمات الدعم	د.٥
٣٧	.....قسم الخدمات اللوجستية	د.٥,١
٣٧	.....قسم الموظفين/الادارة	د.٥,٢
٣٧	.....قسم المالية	د.٥,٣
٣٨	.....قسم وظائف الدعم الأخرى	د.٥,٤
٣٨	.....سجل التعديل	

## تمهيد

تم اقتراح المعايير الدولية لبرامج الأعمال المتعلقة بالألغام للأغراض الإنسانية لأول مرة من قبل فرق العمل في المؤتمر التقني الدولي في الدنمارك في تموز/يوليو (عام 1996 ، وتم تحديد المعايير لكافة جوانب أنشطة إزالة الألغام والتوصية بها والاتفاق على تعريف عالمي جديد لعملية "التطهير". وفي أواخر عام 1996 تم تطوير المعايير المقترحة في الدنمارك من قبل مجموعة عمل تقودها الأمم المتحدة كما أن المعايير الدولية لعمليات تطهير الأرض من الألغام للأغراض الإنسانية قد طوّرت أيضا وأصدرت الطبعة الأولى من قبل إدارة الأمم المتحدة لخدمات الأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS) في آذار (مارس) عام 1997.

ومنذ ذلك الحين توسع نطاق هذه المعايير الأصلية لتشمل المكونات الأخرى للأعمال المتعلقة بالألغام (خاصة تلك المتعلقة بالتوعية بمخاطر الألغام ومساعدة الضحايا) ولكي تعكس التغييرات على الإجراءات التشغيلية والممارسات والسلوك، وقد أُعيد تطوير المعايير وأعيد تسميتها الى المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS) مع النسخة الأولى التي أنتجت في تشرين الأول (أكتوبر) عام 2001 .

يقع على عاتق الأمم المتحدة المسؤولية العامة لتمكين وتشجيع الإدارة الفعالة لبرامج الأعمال المتعلقة بالألغام، بما في ذلك التطوير والمحافظة على المعايير .ومن أجل ذلك فإن دائرة الأمم المتحدة لخدمات مكافحة الألغام (UNMAS) هي إحدى دوائر الأمم المتحدة المسؤولة عن دعم وتطوير المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS)، والتي أنشئت بمساعدة مركز جنيف الدولي لأنشطة إزالة الألغام للأغراض الإنسانية (GICHD).

إن العمل على إعداد ومراجعة وتنقيح المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام IMAS يتم من قبل لجان فنية بدعم من المنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية . ويمكن الحصول على أحدث إصدار لكل معيار مع المعلومات عن عمل اللجان الفنية معا على الموقع <http://www.mineactionstandards.org> كما تتم المراجعة بشكل خاص للمعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام IMAS كل ثلاث سنوات على الأقل لضمان تطوير أسس وممارسات للأعمال المتعلقة بالألغام ولإدراج التغييرات على القوانين والمتطلبات الدولية.

## مقدمة

قد تكون برامج الأعمال المتعلقة بالألغام برامج تقودها الأمم المتحدة أنشئت في إطار حالات الطوارئ الإنسانية أو عمليات حفظ السلام، أو قد تكون برامج تدعمها الأمم المتحدة وضعت خلال المرحلة الانتقالية ما بعد النزاع أو قد تكون برامج تم إنشاؤها وإدارتها على المستوى الوطني لحاجة محددة للأعمال المتعلقة بالألغام. بغض النظر عن كيفية إنشاء برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام، وهناك بعض الاعتبارات الأساسية المشتركة لإنشاء جميع برامج الأعمال المتعلقة بالألغام.

يهدف هذا المعيار إلى تعزيز فهم الاعتبارات الأساسية في إنشاء برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام من أجل مساعدة الحكومات والمنظمات الأخرى المشاركة في إنشاء برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام.

## دليل انشاء برنامج الاعمال المتعلقة بالألغام

### ١. النطاق

يقدم هذا المعيار التوجيهات والعوامل بشأن انشاء برنامج الاعمال المتعلقة بالألغام.

### ٢. المراجع

هي عبارة عن لائحة من المراجع المعيارية مبينة في الملحق (أ) وهي وثائق مهمة يتم الإشارة إليها في هذا المعيار وتشكل جزءاً من أحكام هذا المعيار.

### ٣. المصطلحات، والتعريفات والاختصارات

قائمة كاملة للمصطلحات والتعريفات والاختصارات المستخدمة في سلسلة المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام مقدمة في IMAS 04.10.

مجموعة المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام IMAS تستخدم الكلمات "يجب"، "ينبغي"، "يجوز"، للإشارة إلى درجة من الالتزام، وهذا الاستخدام يتسق مع اللغة المستخدمة في معايير و توجيهات المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس (ISO):

(أ) "يجب" تستخدم للإشارة إلى المتطلبات والأساليب والمواصفات التي يجب تطبيقها وذلك لتتوافق مع المعايير.

(ب) "ينبغي" تستخدم للإشارة إلى المتطلبات والأساليب والمواصفات المفضلة.

(ج) "يجوز" تستخدم للإشارة إلى أسلوب أو مسار العمل الممكن.

مصطلح "برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام" يشير إلى مجموعة من مشاريع الأعمال المتعلقة بالألغام تدار من قبل وكالة مركزية مثل السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام أو المركز الوطني للأعمال المتعلقة بالألغام.

مصطلح "الجهة المانحة" يشير إلى أي وكالة تعمل كمصدر للتمويل، بما في ذلك حكومات الدول المتضررة من الألغام.

مصطلح "السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام" يشير إلى جهة حكومية، غالباً تكون لجنة مشتركة بين الوزارات في الدولة المتضررة من الألغام التي تتولى مسؤولية تنظيم، وإدارة وتنسيق الأعمال المتعلقة بالألغام.

ملاحظة: في حالة عدم وجود سلطة وطنية للأعمال المتعلقة بالألغام قد يكون من الضروري والمناسب للأمم المتحدة أو بعض السلطات الدولية الأخرى المعترف بها أن تتولى بعض أو كل المسؤوليات وتؤدي بعض أو كل المهام الخاصة بمركز الأعمال المتعلقة بالألغام أو إلى حد ما سلطة وطنية للأعمال المتعلقة بالألغام.

مصطلح "مركز الأعمال المتعلقة بالألغام" أو "مركز تنسيق الأعمال المتعلقة بالألغام" يشير إلى منظمة، عادة هي المسؤولة عن التخطيط، والتنسيق، والاشراف وفي بعض الحالات تنفيذ مشاريع الأعمال المتعلقة بالألغام بالنيابة عن السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام. للبرامج الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام، يعمل مركز الأعمال المتعلقة بالألغام/مركز تنسيق الأعمال المتعلقة بالألغام بوصفه المكتب التشغيلي للسلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام.

#### ٤. انشاء حاجة برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام

##### ١,٤ الحكومة الوطنية

تقع مشكلة الألغام في أي بلد على عاتق الحكومة الوطنية (حيث يوجد حكومة فعالة). الحكومة، أو وكالة تعيينها، يجب أن تشارك في التخطيط لبرنامج الأعمال المتعلقة بالألغام الوطني ويجب أن لا تبدأ برنامج من دون دعوة أو موافقة الحكومة الوطنية.

ومع ذلك، في حالات الطوارئ الانسانية أو عمليات حفظ السلام، يمكن انشاء برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام كجزء من تفويض من الامم المتحدة دون موافقة الحكومة، وعند وجود حكومة شرعية، ينبغي محاولة الحصول على الموافقة.

ينبغي أن تحصل الأمم المتحدة على تفويض رسمي عند وجود حكومة فعالة للمتابعة مع إدارة برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام وضمان أن يتم نقل مسؤولية عن برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام إلى الحكومة بأسرع وقت ممكن.

ومع ذلك، قد يستمر إنشاء مشاريع الأعمال المتعلقة بالألغام الفردية وتعمل دون وضع برنامج وطني للأعمال المتعلقة بالألغام.

#### ٢,٤ برنامج المبادرة الوطنية

قد تقرر الحكومة بدء برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام الخاص بها دون مساعدة الأمم المتحدة أو أي منظمة دولية أخرى. ويمكن أن يستند هذا القرار على تحديد الحاجة للأعمال المتعلقة بالألغام أو الحاجة للامتثال للمعاهدات أو الاتفاقيات الدولية. وتشمل مثل هذه المعاهدات أو الاتفاقيات اتفاقية حظر الألغام المضادة للأفراد عام ١٩٩٧ (APMBC) أو اتفاقية أوتاوا، والبروتوكول الثاني المعدل المتعلق بحظر أو تقييد استعمال الألغام والشرك الخداعية والأجهزة الأخرى والبروتوكول الخامس بشأن مخلفات الحرب القابلة للانفجار في اتفاقية الأسلحة التقليدية للأمم المتحدة واتفاقية الذخائر العنقودية.

#### ٣,٤ برنامج برعاية الأمم المتحدة

ينبغي على أي قرار بشأن الحاجة إلى برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام برعاية أو دعم الأمم المتحدة أن يبدأ بإجراء تقييم رسمي لوضع البلاد، والتي قد تشمل بعثة تقييم إلى البلد المعني لتحديد نطاق وأثر الألغام مباشرة. راجع معيار تحرير الأرض (IMAS 07.11)، ومعيار المسح غير التقني (IMAS 08.10) ومعيار (IMAS 05.10) لمزيد من التفاصيل في إدارة المعلومات..

ينبغي أن يحدد للتقييم للبلاد اذا ما يلزم برنامج وطني للأعمال المتعلقة بالألغام، وعما إذا كان مثل هذا البرنامج أمر ممكن. وينبغي اعطاء الاقرار التام لأي عمل جاري متعلق بالألغام، بما في ذلك الأعمال التي على مستوى المجتمع.

إن قرار وضع برنامج وطني للأعمال المتعلقة بالألغام بمساعدة الأمم المتحدة سيكون كنتيجة لجمع معلومات كافية تظهر هذه الحاجة.

## ٥. اعتبارات انشاء برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام

### ١,٥ التقييم العام للأعمال المتعلقة بالألغام

إن قرار انشاء برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام يقوم على احتياجات محددة للأعمال المتعلقة بالألغام كما هو محدد من المعلومات المتوفرة من قبل الحكومة الوطنية أو الأمم المتحدة. ولن يكون نطاق وحجم احتياجات الأعمال المتعلقة بالألغام معروفة بشكل كامل في هذه المرحلة ويجب أن يتم تخطيط البرنامج كأفضل ما يمكن مع المعلومات المتوفرة.

يجب أن يضمن هذا التخطيط بأن عملية جمع المعلومات وتحليلها وتنفيذها في أسرع وقت ممكن عمليا بحيث يمكن إجراء تقييم شامل لمشكلة الألغام وأثرها على الرجال، والنساء والأطفال في المجتمعات المحلية المتضررة من الألغام والأنشطة الإنسانية والإنمائية الممكنة. وقد تشمل هذه الأنشطة تقييم المسح في حالات الطوارئ، مسح آثار الألغام (LIS) والتوعية بمخاطر الألغام (MRE) تقييم الاحتياجات. الظروف الوطنية التي نوقشت في البند ٥,٢ أدناه، سوف تؤثر إلى حد كبير في نطاق وحجم هذا التقييم.

إن المعلومات التي يتم جمعها من خلال هذا التقييم تساعد في تحديد حاجات تدخلات الأعمال المتعلقة بالألغام، وتنظيم وإدارة وتنسيق المتطلبات والموارد اللازمة لتنفيذ العمل. ستساعد هذه المعلومات أيضاً في وضع سياسة وطنية للأعمال المتعلقة بالألغام واستراتيجية مرتبطة بالأولويات الإنسانية والتنمية الوطنية.

قد يكون من الصعب للمدى الحقيقي لمشكلة الألغام تقييم المعلومات وجمعها ومعالجتها وتحليلها وتخزينها، ويتطلب التطبيق طوال فترة حياة البرنامج.

### ٢,٥ الظروف الوطنية

تؤثر بعض الظروف الوطنية على قدرة تنفيذ الأنشطة الإنسانية، والتنمية والأعمال المتعلقة بالألغام، عادة تكون الظروف التالية موجودة خلال إنشاء برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام:

(أ) ضعف البنية التحتية يؤثر على الوصول إلى أجزاء من البلد، وتوفير الخدمات الأساسية أو السلع مثل الاتصالات، والدعم الطبي، والكهرباء والغذاء والمياه؛



- ب) قد لا يتوفر استقرار أمني، وهذا قد يكون في أماكن محددة أو يكون على نطاق واسع؛
- ج) قد يكون هناك عدد كبير من المشردين، الحصول على فهم أفضل لتأثير الألغام ومخلفات الحرب القابلة للانفجار يبدأ بإعادة التوطين؛
- د) منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام، والمنظمات الانسانية والانمائية الأخرى، لم يتم انشاؤها بعد؛
- هـ) عدم وجود هيئة مركزية للحكم فعالة؛ و
- و) عدم توفر سلطة وطنية فعالة.

وحيث تؤثر هذه الظروف على إنشاء برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام، ينبغي وضع الخطط الأولية لإنشاء البرنامج مع الموارد لإدارة مهام الأعمال المتعلقة بالألغام العاجلة ذات الأولوية في المناطق التي تكون فيها الأوضاع الأمنية والبنية التحتية في وضوح يسمح به. وينبغي أن تركز الأولويات على مساعدة ضحايا الألغام والتوعية من مخاطر الألغام، وبعض عمليات إزالة الألغام المحدودة لدعم عمل وكالات المعونة والإغاثة الإنسانية العمل،

ينبغي أيضاً بذل المزيد من الخطط مع تحسن الظروف الوطنية، البرنامج قادر بسرعة على توسيع أنشطة الأعمال المتعلقة بالألغام في المناطق التي يمكن حديثاً الوصول إليها.

### ٣,٥ وكالات التنفيذ

يمكن تنفيذ الأعمال المتعلقة بالألغام من قبل:

- أ) المنظمات التجارية؛
- ب) المنظمات غير الحكومية الوطنية أو الدولية؛
- ج) المنظمات الحكومية مثل الجيش؛
- د) وكالات الأمم المتحدة مثل صندوق الأمم المتحدة للطفولة في حالات الطوارئ (اليونيسيف) (المشمولين بالتوعية من مخاطر الألغام/مخلفات الحرب القابلة للانفجار)؛
- هـ) الموظفين المباشرين للسلطة الوطنية سواء في الأمم المتحدة، أو السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام أو المركز الوطني للأعمال المتعلقة بالألغام؛ أو
- و) إزالة الألغام المجتمعية التي يقوم بها الأفراد من الرجال والنساء في المجتمعات المتضررة.

من المرجح إلى حد كبير أن يكون هناك مزيج من الوكالات المنفذة.

أثناء التخطيط من الضروري أن تكون هناك فكرة كيفية تنفيذ أنشطة الأعمال المتعلقة بالألغام حتى يمكن تحديد المتطلبات التنظيمية والتسهيلات لتنظيم، وإدارة وتنسيق الأعمال المتعلقة بالألغام. تساعد هذه المعرفة أيضا في تحديد أية متطلبات تشريعية أو تنظيمية. على سبيل المثال، إذا كان التعاقد بتنفيذ الأعمال المتعلقة بالألغام يجب وضع قدرة إدارة العقد ضمن البرنامج. لمزيد من التفاصيل، انظر IMAS 07.20 دليل عقود الأعمال المتعلقة بالألغام. بدلا من ذلك، إذا كانت المؤسسات الحكومية ستقوم بتنفيذ الأعمال المتعلقة بالألغام (الجيش على سبيل المثال)، في هذه الظروف قد يتم تنفيذ الأعمال المتعلقة بالألغام داخل المنظمات الحالية التي تحكمها الأنظمة الحالية.

ومن الشائع في المنظمات الإنسانية، والانمائية ومنظمات الأعمال المتعلقة بالألغام التي سيتم انشاؤها والعمل في البلد قبل انشاء برنامج للأعمال المتعلقة بالألغام. في هذه الحالات يجب النظر في دمج منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام الحالية في البرنامج وتلبية احتياجات الأعمال المتعلقة بالألغام ذات الأولوية من المنظمات الإنسانية والإنمائية.

**٤,٥ التمويل**

**١,٤,٥ عام**

لا يمكن اجراء الأعمال المتعلقة بالألغام بدون الدعم المالي اللازم، والذي يجب أن يغطي تكاليف الوكالات المنفذة ووكالات الادارة والتنسيق.

**٢,٤,٥ البرامج المنشأة على المستوى الوطني**

بالنسبة للبرنامج التي يتم انشاؤه على المستوى الوطني يتعين على الحكومة الوطنية توفير التمويل اللازم سواء من المصادر الوطنية أو من الجهات المانحة الخارجية أو القروض. ويمكن أن يساعد صندوق التبرعات الاستثماري التابع للأمم المتحدة في التمويل الأولي للبرامج الوطنية

وهناك أيضاً خيار أن ينشئ البرنامج الوطني صندوق استثماري خاص به. تستعد كثير من الحكومات للمساعدة في تمويل الأعمال المتعلقة بالألغام على أساس الثنائية.

### ٣,٤,٥ البرامج المدعومة من الأمم المتحدة

غالباً ما يكون برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP) قادراً على توفير التمويل الأولي لتكاليفه الخاصة وتمويل محدود معين للأعمال المتعلقة بالألغام؛ لكن دور برنامج الأمم المتحدة الإنمائي هو عادة لمساعدة البرامج الوطنية مع تعبئة الموارد الخاصة بها، وليس توفير الأموال. قد يساعد أيضاً برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في مجال إدارة الصناديق الاستثمارية الوطنية.

### ٤,٤,٥ البرامج التي تقودها الأمم المتحدة

دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS) كوحدة تحكم من صندوق التبرعات الاستثمارية ومسؤولة عن ترتيب تمويلها الخاص بها وتمويل برامجها التي تقودها الأمم المتحدة. ربما لا تزال هناك حاجة إلى تمويل إضافي من الجهات المانحة لتغطية تكاليف البرنامج كاملة. ربما لا يزال هناك حاجة إلى تمويل إضافي من الجهات المانحة لتغطية كامل تكاليف البرنامج.

### ٥,٤,٥ وكالات التنفيذ

إن العديد من وكالات التنفيذ مثل المنظمات غير الحكومية الوطنية والدولية تقوم بترتيب التمويل الخاص بها على الرغم من وجود بعض الاعتماد على التمويل الوطني أو تمويل الأمم المتحدة.

### ٦,٤,٥ الدعم العيني

يمكن تقديم الدعم العيني في بعض الحالات من قبل المانحين بدلاً من التمويل المباشر. قد يشمل الدعم العيني توفير الموظفين المتخصصين، أو المعدات، أو المواد أو المرافق للمساعدة في برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام.

## ٥,٥ متطلبات العمالة

من متطلبات انشاء برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام وجود الموظفين المؤهلين من الذكور والإناث على حد سواء على المستوى العملي لتنفيذ أنشطة الأعمال المتعلقة بالألغام وعلى مستوى السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام / مركز الأعمال المتعلقة بالألغام لإدارة ودعم الأعمال المتعلقة بالألغام. فينبغي الاهتمام بمتطلبات العمالة في التخطيط لإنشاء برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام. ويجب بذل جهود خاصة لضمان التوازن بين الجنسين وتنوع السمات ضمن تشكيلة الموظفين. مرفق في الملحق ب ملخص عام لمتطلبات العمالة الإرشادية لإنشاء مركز الأعمال المتعلقة بالألغام.

## ١,٥,٥ التدريب

يحتاج كل الموظفين للتدريب، ما إذا كان هذا هو التدريب الرسمي، سواء كان تدريباً رسمياً، أو التدريب على الوظائف، أو التدريب الانعاشي أو التدريب المتواصل على المعدات، أو الأنظمة أو الاجراءات الجديدة. وينبغي مراعاة الاحتياجات التدريبية لموظفي المنظمة وموظفي الأعمال المتعلقة بالألغام والفرق المتخصصة (فرق كلاب كشف الألغام على سبيل المثال) كجزء من التخطيط للبرنامج. ويجب بذل جهود خاصة لضمان التوازن بين الجنسين وتنوع السمات ضمن تشكيلة الموظفين. ويوفر المعيار (IMAS 06.10) المزيد من الإرشادات حول إدارة التدريب.

## ٦. تنظيم، وإدارة وتنسيق الأعمال المتعلقة بالألغام

### ١,٦ الادارة والتنسيق

عادة، يتم تنظيم وإدارة وتنسيق برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام على مستويين. السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام هي المسؤولة عن القرارات الاستراتيجية وقرارات السياسة واسعة النطاق المرتبطة بالإجراءات المتعلقة بالألغام، ومركز الأعمال المتعلقة بالألغام مسؤول عن الإدارة اليومية وفي بعض الحالات، تنفيذ مشاريع الأعمال المتعلقة بالألغام. ويمكن الجمع بين المستويين للإدارة في منظمة واحدة ولكنه من الطبيعي أن تكون هيئات منفصلة.

مثالياً، ينبغي أن يتم انشاء السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام ومركز الأعمال المتعلقة بالألغام بناءً على التشريعات الوطنية التي أيضاً تنظم أنشطة الأعمال المتعلقة بالألغام. وينبغي أن تبين أي وزارة أو إدارة حكومية أو عضو في السلطة التنفيذية سيقوم بالإشراف أو يكون مسؤولاً عن أنشطة للسلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام، وأن تحدد الوزارات و/أو المسؤولين الأعضاء في السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام. وتشمل هذه الهيئات عادة مسؤولين من الوزارات أو الإدارات الحكومية التي المسؤولة عن بعض جوانب الأعمال المتعلقة بالألغام (مثل وزارات الدفاع، والتربية والتعليم، والشؤون الخارجية، والصحة، والداخلية والخدمات الاجتماعية)، وبرامج العمل تلك قد تكون محصورة بشكل كبير في الألغام الأرضية والتلوث الناتج عن مخلفات الحرب القابلة للانفجار الأخرى (مثل وزارات الزراعة والنقل والطاقة)، وينبغي أيضاً أن تحدد التشريعات أي وزارة أو إدارة هي رئيسة اجتماعات السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام وهي بمثابة الأمانة العامة للسلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام، إذا كان مركز الأعمال المتعلقة بالألغام لا يؤدي هذه الوظيفة. قد تشمل أيضاً السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام العاملة ممثلي المنظمات الدولية والهيئات أو المنظمات الأخرى المشاركة في الأعمال المتعلقة بالألغام .

وهذه المنظمات التي قد يتم انشاؤها، ولكن في بعض الحالات، وخاصة مع برنامج المبادرة الوطني، يمكن منح المنظمات القائمة المسؤولية عن الأعمال المتعلقة بالألغام. على سبيل المثال، إذا تم تنفيذ الأعمال المتعلقة بالألغام من قبل الجيش وهذا قد يكون تحت إدارة سلطة مدنية يجب ابلاغ السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام عنها أثناء تأدية الأعمال المتعلقة بالألغام.

## ٢,٦ السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام

كما هو موضح أعلاه، فإن السلطة الوطنية هي الكيان الرئيسي المسؤول عن وضع السياسة، والإدارة، والإشراف والتنسيق للأعمال المتعلقة بالألغام في البلد المتضرر. ومع ذلك، عادة تتم الإدارة والتنسيق يومياً من قبل مركز الأعمال المتعلقة بالألغام، عنصر المستوى التشغيلي

للسلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام. انظر المسؤوليات المحددة للسلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام في البند 11,1 أدناه.

لا تتطلب جميع برامج الأعمال المتعلقة بالألغام انشاء سلطة وطنية مستقلة. في برنامج المبادرة الوطنية يمكن تفويض تنظيم وإدارة وتنسيق الأعمال المتعلقة بالألغام إلى السلطة القائمة. عند انشاء برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام بقيادة الأمم المتحدة، قد لا توجد شروط لإنشاء سلطة وطنية للأعمال المتعلقة بالألغام، ولكن بمجرد وجود الشروط، ينبغي على الأمم المتحدة تشجيع ومساعدة الحكومة الوطنية في إنشاء سلطة وطنية للأعمال المتعلقة بالألغام.

### ٣,٦ مركز الأعمال المتعلقة بالألغام

هو الهيئة التنفيذية التي تنفذ سياسات السلطة الوطنية ويدير الأنشطة اليومية للأعمال المتعلقة بالألغام. وقد يتم انشاء المركز مباشرة من قبل السلطة الوطنية أو يمكن انشاؤه بدعم ومساعدة من وكالة أخرى مثل الأمم المتحدة.

في بعض الحالات، وخاصة خلال مرحلة بدء عاجل لبرنامج الأعمال المتعلقة بالألغام، يتم انشاء المركز من قبل الأمم المتحدة أو هيئة دولية أخرى ويتولى في البداية المهام الإدارية اليومية للسلطة الوطنية. وبمجرد استقرار الظروف ووجود سلطة الحاكمة معترف بها، ينبغي التركيز بعد ذلك على إنشاء سلطة وطنية للأعمال المتعلقة بالألغام ومركز الأعمال المتعلقة بالألغام يشغل على المستوى الوطني على حد سواء.

في بعض الحالات، لا سيما مع برامج الأعمال المتعلقة بالألغام المنشأة على المستوى الوطني، قد لا يتطلب مركز مستقل للأعمال المتعلقة بالألغام. السلطة المكلفة بتنظيم وإدارة وتنسيق الأعمال المتعلقة بالألغام قد تملك بالفعل الهياكل التنظيمية والأنظمة المعمول بها لتنفيذ هذه المهام.

يمكن لمركز الأعمال المتعلقة بالألغام إجراء بعض العمليات بنفسه ولكن غالباً تتم بتنسيق مع تدخل الوزارات الحكومية، والمنظمات الدولية، والمنظمات غير الحكومية وجهات التشغيل

التجارية - الوكالات المنفذة. تختلف الأنشطة المحددة المطلوبة في بلد معين تبعاً لطبيعة الألغام ومخلفات الحرب القابلة للانفجار، بما في ذلك مشكلة الذخائر الصغير غير المنفجرة. في بعض الحالات، قد يكون لمركز الأعمال المتعلقة بالألغام فرق إزالة الألغام التشغيلية خاصة بها. ومع ذلك، فإن هذا النهج قد يبين أنه أقل نجاحاً لأنه سيركز كثيراً على عمل الفرق الخاصة به ويكون غير قادر على القيام بوظائف التنسيق الوطنية بفعالية. و قد يؤدي أيضاً إلى تضارب في المصالح، حيث أن مركز الأعمال المتعلقة بالألغام، كهيئة تنظيمية، على حد سواء "الحكم" و "المشغل". انظر أيضاً الفقرة ٥,٣ أعلاه - الوكالات المنفذة.

#### ٧. تنظيم مركز الأعمال المتعلقة بالألغام

تتألف الأعمال المتعلقة بالألغام من أنشطة محددة؛ التوعية بمخاطر الألغام، ومساعدة الضحايا، وإزالة الألغام، وتدمير المخزونات والدعوة لحظر استخدام الألغام المضادة للأفراد. إن المكونات الوظيفية لمركز الأعمال المتعلقة بالألغام اللازمة لإدارة بعض أو كل هذه الأنشطة هي المعيار نسبياً ويمكن تحديد المؤسسة العامة للمركز لتناسب جميع الظروف. تم تضمين مثال على هذه المنظمة العامة في المرفق "ب" والمرفق "ج"، مع هذه المنظمة العامة، إذا كان هناك أنشطة معينة للأعمال المتعلقة بالألغام لا تنفذ ضمن البرنامج، تتم إزالة المكون الوظيفي اللازم لإدارة هذا النشاط، ولكن يبقى التنظيم الأساسي كاملاً. تمت مناقشة المكونات الوظيفية لمركز الأعمال المتعلقة بالألغام بمزيد من التفاصيل في المرفق "د".

#### ٨. متطلبات المرافق

يجب مراعاة متطلبات المرافق خلال التخطيط لإنشاء برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام. سوف تكون هناك حاجة للمرافق المكتبية للسلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام، والمركز الوطني للأعمال المتعلقة بالألغام، وأي من المكاتب الإقليمية للأعمال المتعلقة بالألغام. وينبغي اختيار المرافق مع مراعاة التوسع المستقبلي المحتمل لبرنامج الأعمال المتعلقة بالألغام والنوع/ الجنس والتنوع وضمان توفير مساحة كافية لجميع المكونات الوظيفية للمكاتب المعنية.

وينبغي أيضا النظر في متطلبات المرافق من أجل الاعتماد (مناطق الاختبار كلاب كشف الألغام) والتدريب (المباني وأماكن التدريب)، والتي قد تشمل تدريب متخصصي كلاب كشف الألغام والعمليات الميكانيكية.

ويجب النظر في متطلبات تخزين المتفجرات (سواء متفجرات التدمير وعند اللزوم، القنابل العنقودية المتروكة وأمان نقل الذخائر غير المنفجرة) على المستوى الوطني والإقليمي. قد يكون الوضع الأمني القائم عاملا في إنشاء هذه المرافق.

قد تكون هناك حاجة للمرافق أيضاً لمهام التخلص من الذخائر/ المواد المتفجرة (أماكن التخلص) واختبار وتقييم المعدات.

#### ٩. جهات الدعم

هناك عدد من الوكالات الدولية التي لديها خبرة واسعة في تقديم الدعم الإنساني والتنمية (بما في ذلك الأعمال المتعلقة بالألغام) للبلدان المتضررة من الألغام. الوكالات مثل دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS)، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP)، واليونيسيف (UNICEF) ولجنة الصليب الأحمر الدولية (ICRC)، والمفوضية الأوروبية (EC) ومنظمة الدول الأمريكية (OAS) جميعها لديها مساهمات قدمت لعدد من البرامج الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام، وغالبا ما تقدم المساعدة أو المشورة. وهناك مجموعات مدنية أخرى مثل مركز جنيف الدولي للأعمال المتعلقة بالألغام أو المنظمات غير الحكومية أيضا لديها الخبرة اللازمة لتقديم التوجيهات.

#### ١٠. استخدام المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام

تم تكليف دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام لوضع معايير للتوجيه في تخطيط، وتنفيذ وإدارة برامج الأعمال المتعلقة بالألغام. وقد تم إنتاج المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS) لتحسين السلامة والكفاءة في الأعمال المتعلقة بالألغام من خلال تقديم التوجيهات، من خلال وضع مبادئ و، في بعض الحالات، من خلال تحديد المتطلبات والمواصفات الدولية. وأيضا مساعدة السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام لوضع معايير



وطنية وإجراءات تشغيل دائمة وطنية من خلال إنشاء إطار مرجعي، والتي يمكن استخدامها أو موافقتها للاستخدام، كمعيار وطني.

السلسلة الحالية من المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام متوفرة على الموقع الإلكتروني [www.mineactionstandards.org](http://www.mineactionstandards.org) وتقدم مرجعا قيما للحكومات أو المنظمات التي تسعى لوضع برنامج وطني للأعمال المتعلقة بالألغام.

## ١١. المسؤوليات

### ١,١١ السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام

السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام مسؤولة عن كامل القرارات الاستراتيجية والسياسات المرتبطة بالأعمال المتعلقة بالألغام في البلاد بما يلي:

- أ) تصميم والإشراف على تنفيذ تشريعات الأعمال المتعلقة بالألغام؛
- ب) إنشاء أو تقديم التوصية إلى الحكومة سياسة وطنية، والاستراتيجية، والأولويات وخطط العمل للحد من تأثير الألغام ومخلفات الحرب القابلة للانفجار (أي الخطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام)؛
- ج) إبلاغ الحكومة، والناس، والجهات المانحة، والأمم المتحدة والجهات المعنية الأخرى ذات الصلة عن مدى التقدم المحرز في الأعمال المتعلقة بالألغام؛
- د) الإشراف على عمل مركز الأعمال المتعلقة بالألغام؛
- هـ) تقديم المشورة للحكومة بشأن الأعمال المتعلقة بالألغام بما في ذلك المعاهدات الدولية الخاصة بالأعمال المتعلقة بالألغام؛ والسياسات لتوجيه الإدارات والوكالات الحكومية بشأن الخطوات التي يجب اتخاذها عند تأثر برامج عملها بالألغام الأرضية ومخلفات الحرب القابلة للانفجار الأخرى، بما في ذلك التلوث الناتج عن الذخائر الصغيرة غير المنفجرة؛ والمتطلبات والانعكاسات على الحكومة الوطنية لتصبح من الدول الموقعة على المعاهدات الدولية؛
- و) إنشاء أو تقديم التوصية لسياسات الحكومة لتوجيه وكالات التنمية الدولية (الجهات المانحة متعددة الأطراف، ووكالات الأمم المتحدة، وبنوك التنمية المتعددة الأطراف، والمنظمات غير

الحكومية، وغيرها) بشأن الخطوات التي يجب اتخاذها عند تأثر برامج عملها بالألغام الأرضية والتلوث الناتج عن مخلفات الحرب القابلة للانفجار الأخرى؛  
(ز) ضمان أن تكون المعايير الوطنية، واللوائح، والمبادئ التوجيهية أو الإجراءات، بما في ذلك تلك المتعلقة بالجنس/ النوع والتنوع، ترد في الأسفل والتي تحكم أنشطة الأعمال المتعلقة بالألغام. وينبغي أن تستند هذه إلى المعايير الدولية والتشريعات الوطنية ذات الصلة؛  
(ح) تعبئة الموارد من المصادر الوطنية والدولية.

### ٢,١١ مركز الأعمال المتعلقة بالألغام

كهيئة تشرف على الأعمال المتعلقة بالألغام على المستوى التشغيلي، مركز الأعمال المتعلقة بالألغام مسؤول عن تنفيذ المهام التالية :

(ط) تمكين التواصل مع السلطات الحكومية (إذا وجدت أي منها)، الوكالات الإنسانية والتنمية لتحديد ما هي الأولويات العاجلة ومتوسطة الأمد للأعمال المتعلقة بالألغام، وإعداد خطط لمعالجة هذه الأولويات؛

(ي) تولي إدارة أنشطة الأعمال المتعلقة بالألغام على المستوى الوطني و/أو الإقليمي لضمان الوفاء بالأولويات العاجلة ومتوسطة الأمد للأعمال المتعلقة بالألغام.

(ك) إنشاء نظام لإدارة المعلومات. قد يكون هذا نظام المعلومات الإدارية للأعمال المتعلقة بالألغام أو نظام مماثل؛

(ل) وضع وتنفيذ عملية جمع المعلومات وتحليلها بحيث يمكن إجراء تقييم شامل لمشكلة الألغام وتأثيراتها المختلفة على الرجال والنساء والأطفال؛

(م) ضمان التناسق بين خطط التنمية الوطنية والإنسانية والخطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام؛

(ن) تطوير المعايير الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام والأنظمة الداخلية والإجراءات لإدارة فعالة لأنشطة الأعمال المتعلقة بالألغام؛

(س) تنفيذ الخطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام؛

(ع) اعتماد مشغلي ومراقبي أنشطة الأعمال المتعلقة بالألغام؛ و

ف) العمل بصفقتها الأمانة العامة للسلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام.

### ٣،١١ الأمم المتحدة

لضمان استجابة أكثر فعالية وملائمة لخطر الألغام الأرضية، تقوم الأمم المتحدة من خلال أنشطة الأعمال المتعلقة بالألغام بتعزيز الممتلكات الوطنية وبناء المؤسسات وتممية القدرات، وهذا يتوقف على الالتزام بمتطلبات جوهر المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام.

دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS) هي إحدى أقسام إدارة عمليات حفظ السلام، وهي مركز تنسيق الأعمال المتعلقة بالألغام في منظومة الأمم المتحدة. وهي تسعى إلى ضمان استجابة الأمم المتحدة بشكل فعال، واستباقي ومنسق للتلوث بالألغام الأرضية من خلال التعاون مع إدارات الأمم المتحدة ووكالاتها وصناديقها وبرامجها.

ويوفر برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP) دعم شامل للبرامج الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام في مجموعة كاملة من أنشطة الأعمال المتعلقة بالألغام، بناء على طلب الدول المتضررة من الألغام. من خلال مكاتبه القطرية وفريق الأعمال المتعلقة بالألغام في المقر الرئيسي من أجل منع الأزمات وإنعاش البلدان، ويساعد البرنامج الدول المتضررة من الألغام لإنشاء أو تعزيز البرامج الوطنية / المحلية للأعمال المتعلقة بالألغام القيام بجميع عناصر الأعمال المتعلقة بالألغام.

صندوق الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) المفوض الرئيسي لحماية وتعزيز حقوق الفتيان والفتيات المتضررين من الصراع المسلح. بالتعاون مع شركائه (الحكومات، صناديق ووكالات الأمم المتحدة الأخرى، والمنظمات الدولية والإقليمية والمنظمات غير الحكومية)، وتدعم اليونيسيف بشكل أساسي تطوير وتنفيذ مشاريع التوعية بمخاطر الألغام والأنشطة الإنسانية المرتبطة بها.

مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع (UNOPS)، يعمل مع دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وغيره من شركاء الأعمال المتعلقة بالألغام، وهو مزود الخدمة الرئيسي في مجال الأعمال المتعلقة بالألغام. وهو قادر على تقديم الخدمات

إلى جميع برامج الأعمال المتعلقة بالألغام التي تديرها أو تدعمها الأمم المتحدة وقادر على تأمين الاستمرارية في التنفيذ أثناء أية عملية نقل قد تجري بين وكالات الأمم المتحدة أو بين الأمم المتحدة والحكومات الوطنية.

مكتب شؤون نزع السلاح (ODA) يقدم المشورة ويساعد الأمين العام في أدائه لمسؤولياته وتنفيذ المهام التي أوكلت له في قدرة استيداع معاهدة حظر الألغام المضادة للأفراد واتفاقية الأسلحة التقليدية وبروتوكولاتها.

مهمة مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية (OCHA) هي حشد وتنسيق العمل الإنساني الفعال والمبني على المبادئ في شراكة مع الجهات الفاعلة الوطنية والدولية. ويشارك مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية بفعالية ويمثل في مختلف آليات التنسيق التي وضعها فريق الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام، والحكومات، والجهات المانحة والشركاء الآخرين على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية.

المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR) هي المفوض الرئيسي لحماية وتعزيز حقوق اللاجئين وغيرهم ممن يعنى بهم المفوض السامي. والمفوضية بالتعاون مع شركائها، تعترف وتدعم في عدد من البلدان، برامج إزالة الألغام ومشاريع التوعية بمخاطر الألغام والأنشطة الإنسانية المرتبطة بها المتعلقة بعودة اللاجئين وإعادة الإدماج.

يستخدم برنامج الأغذية العالمي (WFP) الأغذية لتلبية الاحتياجات الطارئة ولدعم التنمية الاقتصادية والاجتماعية. مشاركة البرنامج في الأعمال المتعلقة بالألغام ترتبط بتفويضه لتوفير المساعدات الغذائية، ويركز على: دعم الأعمال المتعلقة بالألغام في الحالات التي يتم فيها تقييد الاستجابة الغذائية الإنسانية بسبب الألغام الأرضية أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار؛ في حالة عدم التمكن من توصيل الغذاء إلى المستفيدين المستهدفين واستخدام الغذاء لمساعدة البرامج المجتمعية التي ترتبط مباشرة ببرامج إزالة الألغام.

منظمة الصحة العالمية (WHO) هي المسؤولة عن وضع المعايير والمنهجيات الملائمة، فضلا عن تعزيز بناء قدرات الخدمات الصحية للمساعدة المستدامة للضحايا، من خلال وزارة

الصحة. وتوفر المنظمة الدعم الصحي التقني العام إلى مختلف شركاء الأمم المتحدة المعنية بالأعمال المتعلقة بالألغام، وتتعاون بشكل وثيق مع منظمة اليونيسيف واللجنة الدولية للصليب الأحمر.

## الملحق أ

### (معياري)

### المراجع

تحتوي الوثائق المعيارية التالية على أحكام، والتي، تشكل من خلال الإشارة في هذا النص، أحكام هذا الجزء من المعيار، للمراجع المؤرخة، وتعديلاتها اللاحقة، أو طبعاتها المنقحة، لا تنطبق أي من هذه المطبوعات على المعايير. لكن، هذا يشجع أطراف الاتفاقيات بناءً على هذا الجزء من المعيار للتدريس في إمكانية تطبيق أحدث طبعات الوثائق المعيارية المبينة أدناه. بالنسبة للمراجع غير المؤرخة، تكون الطبعة الأخيرة من الوثيقة المعيارية تنطبق على هذا المعيار. أعضاء المنظمة الدولية للمقاييس واللجنة الكهروتقنية الدولية يحتفظوا بسجلات المنظمة الدولية للمقاييس أو المعايير الأوروبية:

- أ. IMAS 03.10 دليل شراء معدات الأعمال المتعلقة بالألغام؛
- ب. IMAS 03.20 عملية الشراء؛
- ج. IMAS 03.30 دليل أبحاث تكنولوجيا الأعمال المتعلقة بالألغام؛
- د. IMAS 03.40 فحص وتقييم معدات الأعمال المتعلقة بالألغام؛
- هـ. IMAS 04.10 قاموس مصطلحات، تعريفات واختصارات الأعمال المتعلقة بالألغام؛
- و. IMAS 05.10 ادارة المعلومات؛
- ز. IMAS 06.10 ادارة التدريب؛
- ح. IMAS 07.11 تحرير الأرض
- ط. IMAS 07.20 دليل صياغة عقود الأعمال المتعلقة بالألغام؛ و
- ي. IMAS 08.10 المسح غير التقني.

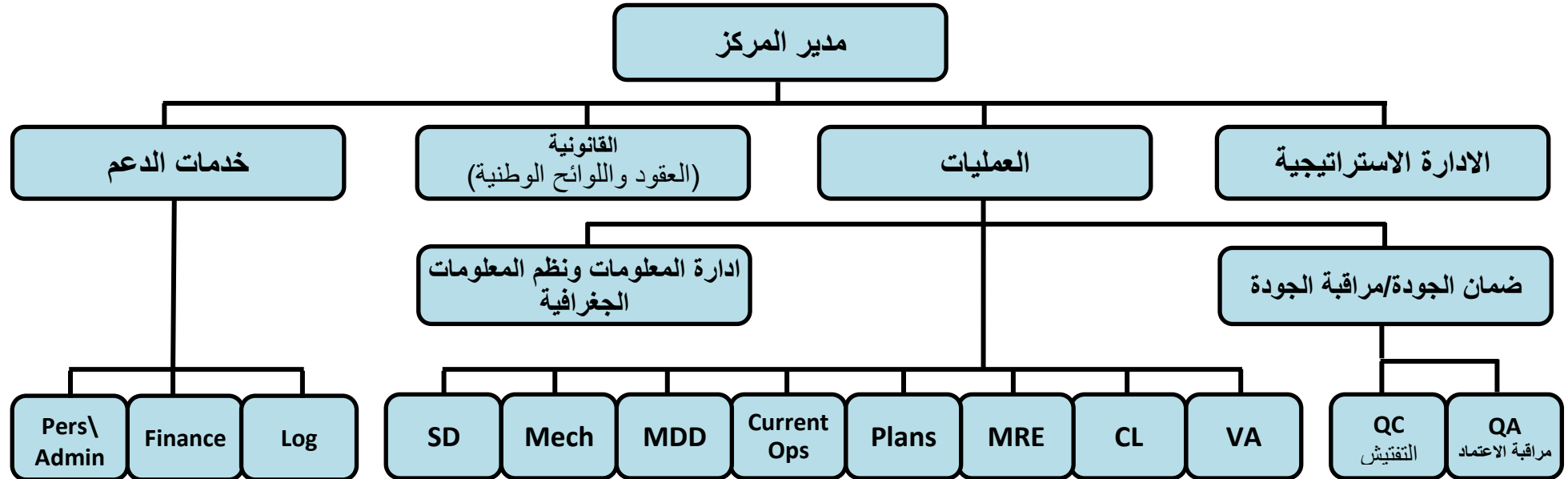
ك. ينبغي استخدام أحدث نسخة/طبعة من هذه المراجع، يحتوي مركز جنيف الدولي لإزالة الألغام للأغراض الإنسانية (GICHD) على نسخ من جميع المراجع المستخدمة في هذا المعيار. ويحتفظ

بسجل لأحدث نسخة/طبعة من معايير الأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS)، تحفظ الأدلة والمراجع من قبل مركز جنيف الدولي لإزالة الألغام للأغراض الإنسانية، ويمكن قراءتها على الموقع الإلكتروني للمعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (<http://www.mineactionstandards.org>). ينبغي على السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام، والمستخدمين والسلطات المهتمة الأخرى والمنظمات الحصول على نسخ قبل بدء برامج الأعمال المتعلقة بالألغام.

مراجع اعلامية مفيدة إضافية :

- ل. كتيب الأمم المتحدة لتخطيط الأعمال المتعلقة بالألغام؛
- م. دليل الأعمال المتعلقة بالألغام ومخلفات الحرب القابلة للانفجار - مركز جنيف نيسان ٢٠٠٧؛
- ن. دليل وضع تشريعات الأعمال المتعلقة بالألغام، مركز جنيف مارس ٢٠٠٦؛
- س. دليل المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام - مركز جنيف أبريل ٢٠٠٦؛
- ع. السياسة المشتركة بين وكالات الأمم المتحدة - الأعمال المتعلقة بالألغام وفعالية التنسيق يونيو ٢٠٠٥؛ و
- ف. المبادئ التوجيهية للجنس/النوع للأمم المتحدة لبرامج الأعمال المتعلقة بالألغام.

الملحق ب  
(إعلامي)  
التنظيم العام لمركز الأعمال المتعلقة بالألغام النموذجي



ملاحظة:

قد يشمل مركز الأعمال المتعلقة بالألغام أيضا مركز اتصالات، والذي ينبغي أن تكون محطة التحكم الصافية لشبكة الاتصالات الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام. وسيكون هذا تحت سيطرة العمليات في المخطط التنظيمي.

الاختصارات:

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> (MDD) - كلاب كشف الألغام        | <input type="checkbox"/> (QA) - ضمان الجودة             |
| <input type="checkbox"/> (Mech) - ميكانيكي               | <input type="checkbox"/> (QC) - مراقبة الجودة           |
| <input type="checkbox"/> (SD) - تدمير المخزون            | <input type="checkbox"/> (VA) - مساعدة الضحايا          |
| <input type="checkbox"/> (Log) - اللوجستية               | <input type="checkbox"/> (CL) - التواصل المجتمعي        |
| <input type="checkbox"/> (Pers/Admin) - الموظفين/الادارة | <input type="checkbox"/> (MRE) - التوعية بمخاطر الألغام |

**الملحق  
(إعلامي)  
مؤشر احتياجات العمالة لإنشاء مركز الأعمال المتعلقة بالألغام**

الملاحظات	القسم	الوظيفة
ينبغي أن يكون المدير أحد أوائل المعيّنين ويجب أن يساهم في اختيار ما تبقى من الموظفين للتأسيس الأولي للمركز.	الإدارة	مدير المركز
رئيس الإدارة الاستراتيجية هو المسؤول عن تقييم الاحتياجات (على سبيل المثال من خلال المسح غير التقني أو مسح تأثير الألغام الأرضية والتشاور مع الوكالات الحكومية ووكالات التنمية)؛ وضع استراتيجيات وخطط لتنفيذ الاستراتيجية؛ وتقييم النتائج التي تحققت من خلال، على سبيل المثال، المسح ما بعد التطهير. رئيس الإدارة الاستراتيجية يساعد مدير المركز في تعبئة الموارد ويعمل بشكل وثيق مع رئيس العمليات في التخطيط ومع الدوائر الحكومية، والوكالات المانحة، وما إلى ذلك لتحديد حاجتهم لدعم الأعمال المتعلقة بالألغام.	الإدارة الاستراتيجية	رئيس الإدارة الاستراتيجية
يقوم رئيس العمليات بالتنسيق والإشراف على عمل أقسام العمليات الفرعية في إنشاء قاعدة بيانات المعلومات، والتخطيط وتنفيذ أية مسوح عامة، وإدارة عمليات الأعمال المتعلقة بالألغام وتطوير المعايير والإجراءات. يساعد رئيس العمليات مدير المركز في أعمال تطوير البرامج ويقدم أية مساهمة متخصصة في مهام المركز في حالة عدم وجود موظفين متخصصين.	العمليات	رئيس العمليات
يشارك مسؤول ضمان الجودة/ مراقبة الجودة بداية في تطوير إجراءات ضمان الجودة/ مراقبة الجودة لاعتماد منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام. والمراقبة والتفتيش على مهام إزالة الألغام إذا لزم الأمر، والتحقق من مهام تدمير المخزون. كما سيشارك في تطوير المعايير والإجراءات وسوف تكون هناك حاجة لإجراء مهام ضمان الجودة/ مراقبة الجودة في المهام الحالية لإزالة الألغام.	العمليات	مسؤول ضمان الجودة/ مراقبة الجودة
يساعد مسؤول مراقبة ضمان الجودة/ مراقبة الجودة في وضع إجراءات ضمان الجودة/ مراقبة الجودة وتأدية مهامها. وما أن يصبح المركز أكثر ثباتاً قد يلزم مراقبين إضافيين.	العمليات	مراقب ضمان الجودة/ مراقبة الجودة



<p>يقوم مسؤول العمليات بتنفيذ واجبات التخطيط والعمليات الحالية (بما في ذلك المسح عام)، ويساعد في تطوير المعايير والإجراءات. ويساعد رئيس العمليات ومدير المركز في أعمال تطوير البرنامج. وما أن يصبح المركز أكثر ثباتاً قد يتولى واجبات التخطيط والعمليات الحالية مسؤول منفصل للتخطيط والعمليات الحالية مع لزوم سد مسؤول العمليات أحد من هذه التعيينات.</p>	<p>العمليات</p>	<p>مسؤول العمليات</p>
<p>يساعد مساعد العمليات رئيس العمليات ومسؤول العمليات في واجباتهم. وما أن يصبح المركز أكثر ثباتاً قد يلزم مساعدو عمليات إضافيين.</p>	<p>العمليات</p>	<p>مساعد العمليات</p>
<p>مسؤول التوعية بمخاطر الألغام والتواصل المجتمعي المدمجتين هو المسؤول عن تنسيق وظيفة التواصل المجتمعي في عمليات الأعمال المتعلقة بالألغام لضمان معالجة احتياجات المجتمعات المتضررة في المراحل الأولى من برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام. و سوف تكون هناك حاجة مسؤول التوعية بمخاطر الألغام والتواصل المجتمعي لتوفير مدخلات التوعية بمخاطر الألغام في التخطيط وإجراء المسح للتأكد من جمع تقييم حاجات التوعية بمخاطر الألغام. وسيلزم التواصل مع المنظمات التي قامت بالفعل بالتواصل المجتمعي والتوعية بمخاطر الألغام لمراقبة الأنشطة وتقديم أي تنسيق لازم. مع تطور البرنامج يمكن فصل مهام التواصل المجتمعي والتوعية بمخاطر الألغام.</p>	<p>العمليات</p>	<p>مسؤول التوعية بمخاطر الألغام والتواصل المجتمعي</p>
<p>مسؤول إدارة المعلومات هو المسؤول عن إنشاء قاعدة البيانات، والاتصال مع المنظمات الخارجية للحصول على المعلومات أو تبادلها للمساعدة في تحديد أولويات أنشطة الأعمال المتعلقة بالألغام، وتطوير أو تكييف التقارير من أجل استخدامها في البرنامج (بإشراف رئيس العمليات)، وإدخال البيانات في قاعدة البيانات ووضع أنظمة وإجراءات لإدارة المعلومات. ويعمل مسؤول إدارة المعلومات بشكل وثيق مع رئيس العمليات ومسؤول العمليات في تطوير خطط الأعمال المتعلقة بالألغام وتخطيط مهام الأعمال المتعلقة بالألغام.</p>	<p>العمليات</p>	<p>مسؤول ادارة المعلومات</p>
<p>كتبة إدخال البيانات مسؤولين عن المساعدة في فحص البيانات والتحقق منها، وإدخال البيانات في قاعدة البيانات وإعداد التقارير والخرائط لدعم البرنامج. قد يلزم أكثر من كاتب إدخال البيانات حسب حجم من المعلومات.</p>	<p>العمليات</p>	<p>كاتب لإدخال البيانات</p>
<p>مسؤول خدمات الدعم هو المسؤول عن مهام خدمة الدعم (اللوجستي، والأفراد والإدارة) لدعم المركز. ويشرف أيضاً على عمل قسم المالية؛</p>	<p>خدمات الدعم</p>	<p>مسؤول خدمات الدعم</p>

لكن الإدارة العامة للمالية هي مسؤولية مدير المركز. مع تطور البرنامج قد يتم فصل قسم المالية من خدمات الدعم لقسم منفصل بإدارة مسؤول مالي.		
يساعد مساعد خدمات الدعم في البداية مسؤول خدمات الدعم في واجباته. وما أن يصبح المركز أكثر ثباتاً قد يلزم مساعدين خدمات دعم ويتم فصل المهام اللوجستية والموظفين / الإدارة إلى أقسام فرعية منفصلة.	خدمات الدعم	مساعد خدمات الدعم
المساعد المالي مسؤول عن الإدارة اليومية للشؤون المالية المخصصة للبرنامج مع مسؤولية مدير المركز عن الإدارة العامة للمالية. ومع تطور البرنامج أو اذا أصبحت الإدارة المالية أكثر تعقيداً قد تتم ترقية هذا المنصب الى مسؤول المالية مع مساعدين ماليين إضافيين. والإدارة العامة للمالية تبقى مسؤولية مدير المركز.	خدمات الدعم	مساعد مالي

ملاحظة: قد تختلف مسميات المناصب من برنامج لآخر.

**الملحق د**  
**(إعلامي)**  
**المكونات الوظيفية لمركز الأعمال المتعلقة بالألغام**

**١.٥ مدير مركز الأعمال المتعلقة بالألغام**

مدير المركز هو المسؤول عن ادارة مركز الأعمال المتعلقة بالألغام وبرنامج الأعمال المتعلقة بالألغام، لكن تختلف المسؤوليات باختلاف المرحلة في انشاء المركز، ووجود أو عدم وجود سلطة وطنية للأعمال المتعلقة بالألغام فاعلة.

**١.١.٥ الانشاء الأولي لمركز الأعمال المتعلقة بالألغام**

أثناء الإنشاء الأولي للمركز حيث أنه من غير المرجح وجود سلطة وطنية للأعمال المتعلقة بالألغام فاعلة، سيكون المدير مسؤول بالدرجة الأولى عن ضمان وضع فوري لأولويات الأعمال المتعلقة بالألغام، وتوفير مواردها وتلبيتها. وينبغي أن يتضمن هذا احكاماً لإجراء مسح واسع النطاق (مسح غير تقني، مسح عام؛ مسح تأثير الألغام الأرضية، الخ) لجميع المناطق المشتبه بتلوثها، إذا لم يتم ذلك بالفعل، عليه المساعدة في تحديد الاحتياجات الفورية والمستقبلية للأعمال المتعلقة بالألغام .

ان مسؤوليات مدير المركز تتضمن التواصل مع الوكالات الحكومية، والإنسانية والإنمائية القائمة لوضع الأولويات العاجلة والمتوسطة الأمد للأعمال المتعلقة بالألغام؛ والإشراف على إدارة أية أنشطة للأعمال المتعلقة بالألغام التي يجري تنفيذها في البرنامج للتأكد من أنها تلبى الأولويات والمعايير المناسبة؛ وضمان إنشاء نظام إدارة المعلومات للأعمال المتعلقة بالألغام؛ والإشراف على سير عمل أية أنشطة للتقييم أو المسح؛ ووضع أولويات التنمية ووضع مسودة خطة وطنية للأعمال المتعلقة بالألغام؛ والإشراف على إنتاج السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام والنظم والإجراءات الداخلية لإدارة الأعمال المتعلقة بالألغام. يجب احترام قضايا المساواة بين الجنسين والتنوع في جميع مراحل الأعمال المتعلقة بالألغام.

وبالإضافة إلى ذلك، فإن مدير المركز مسؤول عن إدارة ميزانية المركز ويلعب دوراً أساسياً في اختيار الموظفين، وشراء المعدات واختيار مرافق المركز.

على المستوى الاستراتيجي يكون مدير المركز مسؤولاً عن التواصل مع أية سلطة من سلطات الحكم الوطنية العاملة والتواصل وتقديم التقارير إلى الأمم المتحدة، والجهات المانحة والجهات المعنية الأخرى.

#### ١,٢.٥ إنشاء مركز الأعمال المتعلقة بالألغام

بمجرد انشاء المركز يصبح مدير المركز أكثر اهتماماً بفعالية برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام وتأثيره من حيث تحسين فرص السلامة والتنمية. وتشمل مسؤوليات مدير المركز ما يلي:

- (أ) تعبئة الموارد، بما في ذلك موارد الأعمال المتعلقة بالألغام، وإدارة الميزانية؛
- (ب) التواصل مع المنظمات التي تحتاج إلى دعم الأعمال المتعلقة بالألغام؛
- (ج) إدارة تنفيذ الخطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (قد يشمل هذا مراجعة الخطة حيث أن الوضع أو الأولويات تتغير ويتوافر المزيد من المعلومات)؛
- (د) الإشراف على تطوير، وتنفيذ وإدارة خطط الأعمال المتعلقة بالألغام؛
- (هـ) ضمان معايير السلامة والجودة التقنية لأنشطة الأعمال المتعلقة بالألغام، بما في ذلك السلامة والصحة المهنية (OH & S)؛
- (و) ضمان بقاء المركز وبرنامج الأعمال المتعلقة بالألغام على مسار المعايير الدولية والتطورات في مجال تكنولوجيا الأعمال المتعلقة بالألغام، وأن المركز وبرنامج الأعمال المتعلقة بالألغام يسعون بنشاط لتحسين نوعية وكفاءة عملها (ضمن حدود الميزانية)؛
- (ز) التأكد من أن تقييمات برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام، أو أحد عناصره، تم تنفيذها وفقاً لاحتياجات الإدارة ومتطلبات الجهات المانحة والجهات المعنية الرئيسية الأخرى؛ و
- (ح) توجيه أنشطة التدريب لتحسين قدرة موظفي الأعمال المتعلقة بالألغام. المدير سيكون أيضاً مسؤولاً عن الإشراف على إدارة الموظفين والمعدات للمركز.

على المستوى الاستراتيجي سيواصل مدير المركز مسؤوليته عن التواصل مع السلطات الوطنية الحكومية والتواصل وتقديم التقارير إلى الأمم المتحدة، والجهات المانحة والجهات المعنية الأخرى. قد يشارك مدير المركز مباشرة في بناء قدرات السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام، إذا تم انشاؤها.

### د.١,٣ السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام المنشأة والعاملة

إذا كانت السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام ثابتة وعاملة ستتغير بعض مسؤوليات مدير المركز كالمسؤوليات على المستوى الوطني يتم توليها من قبل السلطة الوطنية. على سبيل المثال:

- (أ) سوف تتخذ القرارات بشأن تنقيح الخطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام من قبل السلطة الوطنية. ولا تزال هناك حاجة لمدير المركز لتقديم المشورة الفنية للسلطة الوطنية على صياغة السياسات والاستراتيجيات ويكون مسؤولاً عن تنفيذ أي تغييرات؛
- (ب) قد تتولى السلطة الوطنية مسؤولية وضع ميزانية البرنامج ومراقبة الميزانية بالرغم من وجود ترتيبات مالية معينة ستحدد ذلك؛ و
- (ج) ستتولى السلطة الوطنية مسؤولية الموافقة على منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام للعمل في البرنامج. ولا تزال هناك حاجة لمدير المركز لتقديم المشورة بهذا الشأن.

يتحمل مدير المركز مسؤوليات إضافية تشمل ما يلي:-

- (د) ابقاء السلطة الوطنية على اطلاع بالأنشطة ضمن البرنامج؛
- (هـ) تنسيق اجتماعات السلطة الوطنية على النحو المطلوب. ينبغي على مدير المركز أيضاً حضور الاجتماعات العادية للسلطة الوطنية؛ و
- (و) اعداد العداد التقارير الخارجية نيابة عن السلطة الوطنية إلى الجهات المانحة، والأمم المتحدة والجهات المعنية الأخرى.

ما تبقى من مسؤوليات مدير المركز مبينة في الفقرة د.١,٢ أعلاه ولا تزال مطبقة.

### د.٢ قسم الإدارة الاستراتيجية

اعتماداً على مدى التلوث، قد يكون لدى المركز قسم لمساعدة مدير المركز فيما يلي:

- (أ) تحديد وإدامة تقييم كامل ودقيق للاحتياجات الحالية، والناشئة، والمستقبلية لخدمات الأعمال المتعلقة بالألغام، استناداً إلى، على سبيل المثال، مسوح واسعة (المسوح غير التقنية والتقنية)، وأنظمة مراقبة الضحية، ومشاورات منتظمة مع الحكومة و الوكالات الدولية بشأن برامج عملها والمتطلبات اللازمة لدعم الأعمال المتعلقة بالألغام؛

ب) وضع خطة استراتيجية وطنية للأعمال المتعلقة بالألغام لعدة سنوات تضم عمل برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام نفسه، ولكن أيضا كيفية انسجام الأعمال المتعلقة بالألغام مع الأولويات الإنمائية الأوسع نطاقا من خلال دعم تقديم الخدمات العامة الأخرى وتنفيذ مشاريع استثمارية تنموية (التعليم، والصحة، والطرق، والطاقة، والتنمية الريفية، الخ).

ج) تقييم النتائج التي تحققت وفقا لبرنامج الأعمال المتعلقة بالألغام، بما في ذلك الفوائد الاجتماعية والاقتصادية، استنادا الى، على سبيل المثال، مسح استخدام الأراضي ما بعد التطهير، ودراسات التكلفة والعائد، وإجراء مشاورات دورية مع الحكومة والوكالات الدولية التي تدعم عملها برامج الأعمال المتعلقة بالألغام.

### د.3 القسم القانوني

وفقاً لمتطلبات برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام قد يكون للمركز قسم قانوني أو يمكن طلب الخدمات القانونية من مصدر خارجي. إذا تم انشاؤه، فإن القسم القانوني مسؤول عن أمور مثل ما يلي:

أ) طرح عطاءات الأعمال المتعلقة بالألغام والتعاقد؛

ب) تفسير اللوائح والمعايير الدولية والوطنية؛ و

ج) التأكد من أن الوثائق الصادرة عن المركز، مثل المعايير الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام صيغت بشكل صحيح لضمان المستوى اللازم من الامتثال.

قد يلزم وجود قسم قانوني لتقديم المشورة إلى المركز في حالات وجود شكاوى على المركز من الوكالات الخارجية نتيجة لأنشطة الأعمال المتعلقة بالألغام. قد تشمل هذه الحالات تأذي الأفراد أو تلف الممتلكات أو تضرر البنية التحتية من خلال الأعمال المزعومة، أو تجاوز أو إهمال منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام أو مركز الأعمال المتعلقة بالألغام.

### د.4 قسم العمليات

قسم العمليات هو المسؤول عن إدارة جميع عمليات الأعمال المتعلقة بالألغام التي أجريت ضمن برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام. وقد تشمل مسؤولياته ما يلي:

أ) التواصل مع المنظمات التي تحتاج إلى دعم الأعمال المتعلقة بالألغام، على المستوى العملي، وخاصة المنظمات الإنسانية والتنموية؛

- (ب) تقديم المشورة الفنية لمدير المركز وإبلاغه على علم بالعمليات؛
- (ج) المساعدة في تطوير وإدارة الخطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام؛
- (د) المساعدة في اختيار منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام للعمل في البرنامج؛
- (هـ) الإشراف على اعتماد منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام؛
- (و) الإشراف على مهام إدارة المعلومات ونظم المعلومات الجغرافية للمركز؛
- (ز) تطوير وإدارة المعايير الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام، والنظم والإجراءات الداخلية لإدارة أنشطة الأعمال المتعلقة بالألغام والمنشورات التقنية الوطنية؛
- (ح) تخطيط وإدارة مهام الأعمال المتعلقة بالألغام. وهذا يشمل إعداد خطط العمل، والتخطيط لمهام محددة، وتوزيع المهام، ومراقبة التقدم المحرز في خطة العمل والمهام الفردية، وإدارة عملية الاستلام بين منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام، وتنسيق الدعم المتخصص، وإدارة التغييرات، واستلام المهام (مهام تطهير المناطق)، وإدارة الاستجابة الطارئة للحوادث المتعلقة بالألغام وإدارة التقارير الروتينية.
- (ط) الإشراف على مراقبة وتفنيش أنشطة الأعمال المتعلقة بالألغام لضمان تطبيق المعايير الفنية اللازمة، ومعايير الجودة والسلامة والصحة المهنية؛
- (ي) تنسيق أعمال أقسام العمليات الفرعية حسب الحاجة؛
- (ك) تنسيق أو إدارة الاختبار والتقييم للمعدات أو الإجراءات الجديدة. قد يتم الاختبار والتقييم من قبل منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام أو المركز نفسه؛
- (ل) تنسيق التدريب حسب الحاجة لتحسين قدرة العاملين بالأعمال المتعلقة بالألغام. وقد يشمل هذا تدريب تعريفي للعاملين الجدد، والتدريب التشغيلي الروتيني أو التدريب التمهيدي عندما يتم إدخال إجراءات أو معدات جديدة في البرنامج؛
- (م) الإشراف على جمع المعلومات وإعداد التقارير الروتينية؛
- (ن) تنسيق وتسهيل الاجتماعات الروتينية سواء داخليا ضمن المركز وخارجيا بين منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام والجهات المعنية الأخرى؛
- (س) إجراء الجلسات الإعلامية الروتينية لوسائل الإعلام، والزوار والجهات المعنية الأخرى؛
- (ع) إجراء تحقيقات الحوادث، وتشمل تأمين أي إجراءات تصحيحية أو علاجية لازمة كنتيجة للتحقيقات التي أجريت؛ و

ف) إدارة مركز اتصالات المركز الذي ينبغي أن يكون محطة التحكم الصافية لشبكة الاتصالات الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام.

يحتوي قسم العمليات على عدد من الأقسام الفرعية التي أنشئت كل واحدة منها لإدارة عمليات محددة للأعمال المتعلقة بالألغام أو لإجراء التواصل، وإدارة الجودة أو إدارة مهام المعلومات. إن إنشاء بعض هذه الأقسام الفرعية (مساعدة الضحايا، كلاب كشف الألغام، والميكانيك وتدمير المخزون) سيعتمد على ما إذا كان برنامج العمل المتعلق بالألغام ينفذ هذه الأنشطة.

وحيث تم إنشاء هذه القسم الفرعية المتخصصة مثل مساعدة الضحايا، والتوعية بمخاطر الألغام، وكلات كشف الألغام والميكانيكية وتدمير المخزون كجزء من مركز الأعمال المتعلقة بالألغام، فإن لها مسؤوليات محددة فيما يتعلق بتخصصاتهم. وتشمل ما يلي:

ص) أداء مسؤوليات المركز، المتعلقة باختصاصهم والتي تضمنت في المعايير الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام.

ق) المساهمة أو المشاركة في التدريب؛ واختبار وتقييم المعدات؛ والاعتماد؛ وتوزيع المهام؛ والمراقبة؛ والنفتيش أو التقييم أو التحقق؛ وإدارة المعدات؛ والتحقق في الحوادث؛

ر) تقديم المشورة المتخصصة لمدير المركز، ورئيس العمليات، ومنظمات الأعمال المتعلقة بالألغام والمنظمات الأخرى المشاركة في الأعمال المتعلقة بالألغام والمنظمات التي تتلقى دعم الأعمال المتعلقة بالألغام؛

ش) تنسيق أنشطة برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام فيما يتعلق بتخصصاتهم؛ و

ت) المساهمة في وضع الخطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام، والمعايير الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام، والإجراءات الداخلية وأي من المنشورات التقنية الأخرى الصادرة عن المركز.

#### د.د. ١٤.٤ قسم ضمان الجودة/مراقبة الجودة

ينبغي إنشاء قسم ضمان الجودة/مراقبة الجودة لمركز الأعمال المتعلقة بالألغام تحت قسم العمليات لتنسيق وإدارة ضمان الجودة/مراقبة الجودة لمهام برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام، ومشاريع الأعمال المتعلقة بالألغام ضمن البرنامج. مهام ضمان الجودة/مراقبة الجودة هي الاعتماد، وتشمل أي عملية اختبار وتقييم لازمة، والمراقبة (ضمان الجودة)؛ والنفتيش إزالة



الألغام ما بعد التطهير، والتحقق من تدمير المخزون وتقييم التوعية بمخاطر الألغام (مراقبة الجودة).

ملاحظة: الأقسام الفرعية المتخصصة تساعد أيضا مع ضمان الجودة / مراقبة الجودة فيما يتعلق باختصاصهم.

ويمكن تنفيذ مهام ضمان الجودة/ مراقبة الجودة من قبل منظمات محددة معتمدة لهذه الوظيفة، أو من قبل عناصر داخل المركز نفسه. وهذا يعتمد على حجم البرنامج والموارد المتاحة. وإذا تم استخدام منظمة منفصلة، ينبغي لهذه المنظمة مثاليًا تنفيذ جميع مهام ضمان الجودة/ مراقبة الجودة.

قد يكون قسم ضمان الجودة/ مراقبة الجودة أيضا مسؤولا عن إنتاج وإدارة المعايير الوطني للأعمال المتعلقة بالألغام تحت إشراف قسم العمليات، وإجراء تحقيقات الحوادث.

#### د.٢,٤.٤ قسم ادارة المعلومات ونظم المعلومات الجغرافية

هو المسؤول عن إدارة نظام إدارة المعلومات ونظم المعلومات الجغرافية المعتمدين على الحاسوب (نظم ادارة المعلومات للأعمال المتعلقة بالألغام أو ما شابه) ولاستقبال جميع التقارير المتعلقة بالألغام وإدخال المعلومات في قاعدة البيانات، وهو المسؤول عن مقارنه وتقييم البيانات والتحقق منها عند اللزوم أثناء عملية إدخال البيانات ، ونشر المعلومات.

قسم إدارة المعلومات ونظم المعلومات الجغرافية مسؤول أيضا عما يلي:

- أ) التواصل مع المنظمات الخارجية للحصول على المعلومات وتبادلها للمساعدة في تحديد أولويات الأعمال المتعلقة بالألغام وغيرها من الأنشطة الإنسانية أو التنموية؛
- ب) دمج معلومات الأعمال المتعلقة بالألغام مع المعلومات الأخرى التي تؤثر على أنشطة الأعمال المتعلقة بالألغام لضمان تحديد أولويات فعالة ومعلومات كافية متاحة للتخطيط؛
- ج) توفير التقارير، والخرائط وغيرها من المعلومات ذات الصلة للمساعدة في تحديد أولويات المهام؛

د) التخطيط؛ والمساعدة في إعداد وإدارة خطط العمل وخطط العمل الفردية؛

هـ) تلخيص وتجميع المعلومات الروتينية في تقارير روتينية موحدة للبرنامج؛ و

و) ضمان توفر البيانات، وحفظها، بطريقة التصنيف حسب الجنس والعمر.

إن التنسيق الوثيق بين قسم إدارة المعلومات واقسام التخطيط والعمليات الحالية في إدارة المعلومات، وتخطيط وإدارة عمليات الأعمال المتعلقة بالألغام هو أمر أساسي.

### د.د. ٣.٤.٤ مساعدة الضحايا

وفقاً للمتطلبات ضمن برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام يمكن إنشاء قسم فرعي تحت قسم العمليات للمركز لمراقبة وتنسيق أنشطة منظمات مساعدة الضحايا. ومع ذلك عادة، تدار عملية مساعدة الضحايا من قبل منظمة خارجية في مجال مساعدة الضحايا وتغطية ضحايا الحوادث الأخرى، فضلا عن حوادث الألغام.

### د.د. ٤.٤.٤ قسم التواصل مع أفراد المجتمع

تم فصل قسم التواصل مع أفراد المجتمع عن التوعية بمخاطر الألغام لأنه وظيفة منفصلة عن التعليم على الرغم من أن نفس المنظمات قد تؤدي كلا الوظائفيتين. يمكن إنشاء قسم فرعي محدد في المركز لإدارة أو لتنفيذ مهام التواصل فيما يتعلق بعمليات الأعمال المتعلقة بالألغام، وإن كان في بعض الحالات قد تؤدي منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام مهام الاتصال الخاصة بها.

ان مسؤولية قسم التواصل مع أفراد المجتمع هي القيام بالتواصل مع المجتمعات المتضررة من الألغام قبل وأثناء وبعد عمليات الأعمال المتعلقة بالألغام. وهذا قد يشمل التواصل المجتمعي في الحالات التالية:

- أ) أثناء أي أنشطة مسح يجري تنفيذها كجزء من عملية الدراسة العامة للأعمال المتعلقة بالألغام؛
- ب) الاتصال قبل القيام بعمليات الأعمال المتعلقة بالألغام بحيث يتم تضمين حاجات الرجال، والنساء والأطفال في تحديد الأولويات والتخطيط للأعمال المتعلقة بالألغام؛
- ج) كجزء من إعداد موقع عمل إزالة الألغام بحيث تكون المجتمعات المتضررة على علم بنطاق عمليات إزالة الألغام القريبة، وأية مخاطر مرتبطة بالعمل، ونظم الإنذار التي سيتم تطبيقها، وأي تعطيل للأنشطة العادية وتنفيذ أنشطة التواصل الجارية؛
- د) التواصل الروتيني أثناء عمليات الأعمال المتعلقة بالألغام هو لتحديث التقدم المستمر للمجتمعات، ولحل المشاكل وتوفير منتدى للمناقشة؛

- هـ) بحدوث التواصل عند تحديد موقع الألغام أو مخلفات الحرب القابلة للانفجار، بما في ذلك الذخائر غير المنفجرة من قبل أفراد من العامة؛
- و) التواصل كجزء من استلام مهمة؛
- ز) التواصل كجزء من أي مراجعة ما بعد التطهير؛ و
- ح) أي تواصل روتيني آخر لتلبية احتياجات المجتمعات المتضررة من الألغام و احتياجات المركز.

بناءً على متطلبات مركز الأعمال المتعلقة بالألغام يجوز إدراج وظيفة التواصل مع أفراد المجتمع كجزء من قسم التوعية بمخاطر الألغام، إلا أن الوظائف التي يتعين أداؤها (كما هو مبين أعلاه) يجب أن تبقى نفسها.

#### د.٤.٥ التوعية بمخاطر الألغام

ينبغي إنشاء قسم التوعية بمخاطر الألغام تحت إشراف قسم العمليات لإدارة وتنسيق أنشطة منظمات التوعية بمخاطر الألغام العاملة في البرنامج. وينبغي ربط أنشطة التوعية بمخاطر الألغام وأنشطة إزالة الألغام بشكل وثيق لضمان توفر المعلومات من هذه الأنشطة لتحديد الأولويات والتخطيط للمهام المستقبلية.

#### د.٤.٦ التخطيط والعمليات الجارية

هذان القسمين هما المسؤولان عن التخطيط، والتنسيق وإدارة جميع عمليات إزالة الألغام (وتدمير المخزون عند الضرورة)، تحت إشراف قسم العمليات وبالتنسيق مع الأقسام الفرعية المتخصصة للمركز. وتتقسم المهام بين التخطيط للعمليات المستقبلية والعمليات الجارية، ولكن ترتبط بشكل وثيق جدا وتعتمد على موارد المركز وقد تنفذ من قبل كيان واحد.

المسؤوليات النموذجية هي كما يلي:

- أ) التخطيط. إعداد خطط العمل للأعمال المتعلقة بالألغام، والتخطيط لمهام محددة، وتوزيع مهام إزالة الألغام، وتنسيق الدعم المتخصص للمهام ومراقبة التقدم المحرز في خطط العمل. قد يتحكم قسم التخطيط أيضا بعنصر المسح التقني للبرنامج؛ و

ب) العمليات الجارية. الإشراف على عمليات إزالة الألغام الجارية، وإدارة عمليات الاستلام بين منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام، والتنسيق الجاري للدعم المتخصص، مراقبة التقدم المحرز للمهام، وإدارة التغييرات إلى المهام، واستلام المهام (لمهام تطهير المناطق)، وإدارة مهام الاستجابة لحالات الطوارئ وإدارة تقارير المهام الروتينية.

يتم تنفيذ هذه المسؤوليات تحت إشراف قسم العمليات وبالتنسيق الوثيق مع أقسام إدارة المعلومات والتواصل مع أفراد المجتمع.

#### د.د.٧ كلاب كشف الألغام، والميكانيكية وتدمير المخزون

بناءً على المتطلبات في إطار برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام، يمكن إنشاء الأقسام الفرعية المتخصصة قسم الميكانيكية وقسم تدمير المخزون تحت قسم العمليات لإدارة وتنسيق هذه الأنشطة ضمن البرنامج.

#### د.د.٨ مركز الاتصالات

يمكن إنشاء مركز الاتصالات في مركز الأعمال المتعلقة بالألغام كمحطة التحكم الصافية لشبكة الاتصالات الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام. وينبغي أن تشمل الشبكة الوطنية تواصل مع أي مركز رئيسي إقليمي أنشأ من قبل المركز ومع جميع المراكز الرئيسية لمنظمات الأعمال المتعلقة بالألغام. وقد تغطي الشبكة الوطنية أيضاً الاتصالات الداخلية للمركز وأي منظمة تعمل مباشرة مع المركز، على سبيل المثال منظمة ضمان الجودة/مراقبة الجودة. ويمكن أن تشارك مجموعة متنوعة من وسائل الاتصالات.

#### د.د.٥ خدمات الدعم

يضم قسم خدمات الدعم الخدمات اللوجستية، والموظفين والوظائف الإدارية. بناءً على حجم والمركز ومتطلبات دعمه، قد يكون هناك أقسام فرعية منفصلة تدير وظائف مختلفة، أو قد يغطيها قسم واحد جميعها. قد يدير قسم خدمات الدعم أيضاً قسم المالية، والتي تقوم بالإدارة اللازمة للشؤون المالية للبرنامج.

**د.5.1 قسم الخدمات اللوجستية**

هو المسؤول عن المشتريات، والتخزين، والمحاسبة وصيانة المعدات والمواد لدعم عمليات المركز، بما في ذلك المركبات، والكمبيوتر والمعدات التقنية. وينبغي أن يكون هذا القسم أيضاً مسؤولاً عن مراقبة وصيانة المرافق المدارة أو المستخدمة من قبل المركز، التي يمكن أن تشمل المرافق المكتبية (الوطنية والإقليمية)، ومرافق التدريب، ومرافق تخزين المتفجرات، ومناطق التخلص من المتفجرات ومناطق الاختبار.

إذا كان المركز يدير عمليات الأعمال المتعلقة بالألغام الخاصة به مباشرة فإن قسم الخدمات اللوجستية مسؤول عن شراء معدات الأعمال المتعلقة بالألغام لهذه العمليات. وقد يشمل ذلك وضع إجراءات محددة لشراء هذه المعدات، وفقاً لسلسلة من المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS 03.10-IMAS 03.40).

**د.5.2 قسم الموظفين/ الإدارة**

هو المسؤول عن الإدارة اليومية للموظفين والإدارة لدعم المركز. وهذا يشمل أمور مثل التوظيف، والعقود الشخصية، وإدارة الرواتب والعلاوات، والإجازات، والسفر، والرعاية الاجتماعية، والصحة، وخدمات نسخ الوثائق والإرشاف. إذا لم يتم استخدام إجراءات تسيطر على إدارة شؤون الموظفين قد يلزم هذا القسم لوضع إجراءات لإدارة شؤون الموظفين والإدارة.

ملاحظة: ينبغي إجراء عملية التوظيف بطريقة حساسة وشاملة بين الجنسين، وينبغي أن تدعم سياسة الموارد البشرية السليمة الأمومة وكذلك إجازة الأبوة، وأن تشجع التنوع بين الموظفين وأن يكون لديها نظام رواتب وترقية نزيه، ضمن القضايا الأخرى.

**د.5.3 قسم المالية**

قسم المالية هو المسؤول عن الإدارة اليومية للأموال المخصصة لبرنامج الأعمال المتعلقة بالألغام مع الإدارة العامة لميزانية البرنامج كونها مسؤولية المدير المركز. وهو المسؤول عن أمور مثل الدفعات الروتينية، (الرواتب، والإيجارات، والمرافق الخ)، والمحاسبة المالية، وإعداد التقارير المالية الروتينية ووضع الميزانية. إذا لم يتم استخدام إجراءات المالية مسيطرة، (على سبيل المثال الأمم المتحدة أو الإجراءات المالية الوطنية)، قد يلزم هذا القسم لوضع إجراءات للإدارة المالية.

## د.5،4 قسم وظائف الدعم الأخرى

قد يدير قسم خدمات الدعم أيضاً أية سائقين أو مترجمين يدعمون المركز، على الرغم من أنه قد يدار المترجمين من قبل قسم دعم البرامج.

## سجل التعديل

## إدارة تعديلات المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام

تخضع سلسلة المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام لمراجعة رسمية على أساس كل ثلاث سنوات، ولكن هذا لا يمنع إجراء تعديلات خلال هذه الثلاث سنوات لأسباب تتعلق بالسلامة التشغيلية والكفاءة أو لأغراض التحرير.

وعند إجراء تعديلات على هذه المعايير سنعطى رقم، وتاريخ والتفاصيل العامة للتعديل كما هو موضح في الجدول أدناه. كما أن التعديل يدرج على صفحة غلاف المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام في عبارة تظهر تحت تاريخ الطبعة "رقم/أرقام التعديل المدمجة 1 الخ". عند الانتهاء من المراجعات الأساسية لكل معيار قد يتم إصدار طبعات جديدة، ويتم إدراج التعديلات المحدثة عليها حتى تاريخ الطبعة الجديدة وعلى جدول سجل التعديلات الفارغ، ويبدأ تسجيل التعديلات مرة أخرى حتى يتم إجراء مزيد من المراجعات.

أغلب المعايير المعدلة مؤخراً موجودة على الموقع الإلكتروني للمعايير الدولية للأعمال

المتعلقة بالألغام [www.mineactionstandards.org](http://www.mineactionstandards.org)

العدد	التاريخ	تفاصيل التعديل
1	1 آذار 2010	1. تحديث تعريف الهيئة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام، وإدراج تعريف المركز. 2. تحديث عنوان دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام. 3. إزالة الملحق ب وإعادة تسمية الملحق ج إلى ب، د إلى ج و ه إلى د. 4. تغييرات ثانوية في كامل النص للامتثال لقضايا الجنس/ النوع واتفاقية الذخائر العنقودية.
2	1 آب 2012	1. مراجعة أسماء المنظمات وتعديل (UN ODA) مكتب شؤون نزع السلاح. 2. مراجعة تأثير تطوير المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة. 3. تعديلات إملائية ثانوية.

١.مراجعة تأثير معيار تحرير الأرض الجديد. ٢.رقم التعديل المدرج في العنوان ورأس الصفحات. ٣.تحديث المراجع. ٤.حذف المرجع السابق (IMAS 08.10) التقييم العام للأعمال المتعلقة بالألغام في البند ٤,٣ والملحق أ.	١ حزيران ٢٠١٣	٣
--	------------------	---